

## Fiche d'inscription 2023 Membership Form



Renouvellement  
Renewal

☐

# de carte  
Card #

☐

Ou /Nouvelle Inscription  
Or New Registration

### INFORMATION PERSONNELLE

Vous / You Prénom, Nom de Famille  
First Name, Family Name

Conjointe  
Spouse Prénom, Nom de Famille  
First Name, Family Name

Adresse  
Address Rue / Street App. #

Ville / City Province Code Postal  
Postal Code

No. Téléphone/Telephone ( xxx-xxx- xxxx)

Maison/Home Cellulaire Autre

Courriel/Email ☐ Abonnement aux nouvelles  
Subscribe to news updates

### CATÉGORIE DE VÉHICULE - VEHICLE CATEGORY

Une voiture doit avoir 25 ans et plus pour être inscrite./Vehicles must be of 25 years old or older to be listed.

| Véhicule<br>Vehicle | Année<br>Year | Marque<br>Make | Modèle<br>Model | Classique ou Modifié<br>Classic or Modified |
|---------------------|---------------|----------------|-----------------|---------------------------------------------|
| 1                   |               |                |                 |                                             |
| 2                   |               |                |                 |                                             |
| 3                   |               |                |                 |                                             |

### COÛT D'INSCRIPTION ET DE RENOUVELLEMENT REGISTRATION AND RENEWAL COST

|                                                            |                                   |                                |
|------------------------------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|
| Nouveau membre et Renouvellement<br>New member and renewal | Tarif unique / Uniform fee        | 50 \$ <input type="checkbox"/> |
| Nouveau membre après juillet<br>member after july          | New<br>Tarif unique / Uniform fee | 40 \$ <input type="checkbox"/> |
| Nouveau membre après août<br>member after august           | New<br>Tarif unique / Uniform fee | 30 \$ <input type="checkbox"/> |

### AUTORISATION ET BÉNÉVOLAT - AUTHORIZATION AND VOLUNTEER

☒ L'Association a le droit de publier mon nom, le nom de mon/ma conjoint(e) et/ou des photos sur le site web, Facebook et toutes publications dans l'intérêt des membres. / The Association has the right to publish my name, my spouse's name and/or pictures on the web site, Facebook or any publications for the benefit of the members. Les photos demeurent la propriété de l'association/ The pictures remain the property of the Association.

☐ Je suis intéressé(e) à faire du bénévolat occasionnellement pour l'Association.  
I am interested in becoming a volunteer occasionally for the Association.

## ARTICLE 5 DES RÈGLEMENTS - ARTICLE 5 OF THE REGULATIONS

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Pour approuver la candidature d'une personne qui désire devenir membre, le Conseil d'administration tient compte des critères suivants:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ø La volonté du candidat à poursuivre les objectifs de l'Association;</li> <li>Ø L'honnêteté, la loyauté, la prudence et la diligence du candidat;</li> <li>Ø La participation du candidat.</li> </ul> | <p>To approve an individual's candidacy to become a member, the Administrative Council takes into account the following criteria:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ø The willingness of the candidate to follow the objectives of the association;</li> <li>Ø The honesty, loyalty, prudence and diligence of the candidate;</li> <li>Ø The participation of the candidate.</li> </ul> |
| <p><b>Le Conseil d'administration peut refuser la candidature de toute personne qui ne satisfait pas à ces critères.</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                 | <p><b>The Administrative Council can refuse the candidacy of any person who does not meet these criteria.</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                |

## OBJECTIFS DE L'ASSOCIATION - OBJECTIVES OF THE ASSOCIATION

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Promouvoir le regroupement de personnes intéressées aux voitures anciennes dans l'Outaouais;</li> <li>• Favoriser les échanges entre les personnes, les groupes ou les associations intéressées aux voitures anciennes.</li> <li>• Organiser les rencontres, séminaires, conférences, défilés et expositions reliés aux voitures anciennes;</li> <li>• Promouvoir l'entraide entre les membres.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• To promote the gathering of persons interested in vintage vehicles in the Outaouais region;</li> <li>• To further the exchange between persons, groups or associations interested in vintage vehicles;</li> <li>• To organise outings, seminars, conferences, shows and expositions related to vintage vehicles;</li> <li>• To promote assistance between members.</li> </ul> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## CONDITIONS D'ADMISSIBILITÉ - CONDITIONS OF ELIGIBILITY

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Toute personne qui devient membre de l'Association Les Voitures Anciennes de l'Outaouais, reconnaît avoir pris connaissance des règlements de l'Association et accepte de s'y soumettre, faute de quoi, elle pourrait se faire destituer par le Conseil d'administration si elle ne satisfait plus aux critères énoncés à l'article 5 des règlements. De plus, le membre accepte les conditions concernant le type de voiture qu'il possède, à savoir s'il fait partie de la catégorie "Classique" ou "Modifié". <b>Une voiture doit avoir 25 ans ou plus pour être inscrite dans la section « Catégorie de véhicule ».</b></p> | <p>Each person who becomes a member of " l'Association Les Voitures Anciennes de l'Outaouais", acknowledges and accepts to follow the regulations of the Association, and understands that their membership can be revoked by the Administrative Council if the person does not meet the criteria listed in article 5 of the regulations. As well, the member accepts the conditions concerning the Category and type of vehicle they possess -Classic or Modified. <b>Vehicles must be 25 years old or older to be listed in the section "Vehicle Category".</b></p> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## PAIEMENT PAR CHÈQUE - PAYMENT BY CHEQUE

|                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Libeller votre chèque à l'ordre de <b>Association Les Voitures Anciennes de l'Outaouais</b> et le faire parvenir accompagné de ce formulaire à l'adresse suivante:</p> | <p>Make your cheque payable to the <b>Association Les Voitures Anciennes de l'Outaouais</b> and return it along with this form to the following address:</p> |
| <p><b>Association Les Voitures Anciennes de l'Outaouais, C.P. 85055, Gatineau (QC) J8P 7V2</b></p>                                                                        |                                                                                                                                                              |

## SIGNATURE

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                              |             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|-------------|
| <p>En signant, je reconnais d'avoir lu et consentie à l'article 5 du règlements, des objectifs de l'association ainsi que des conditions d'admissibilité<br/>By signing, I recognize 'having read and agreed upon' section 5 of the regulations, the objectives of the association and the conditions of eligibility.</p> |                              |             |
| Signature du membre / Member's Signature                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Jour et Mois / Month and Day | <b>2023</b> |
| Signature du conjoint (e) membre / Spouse Member's Signature                                                                                                                                                                                                                                                              | Jour et Mois / Month and Day | <b>2023</b> |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                              |             |